



Ces Bristol Blenheim Mk I furent brûlés par leurs équipages sur le terrain yougoslave de Veliki Radinci avant son évacuation. (T. E. Willis)

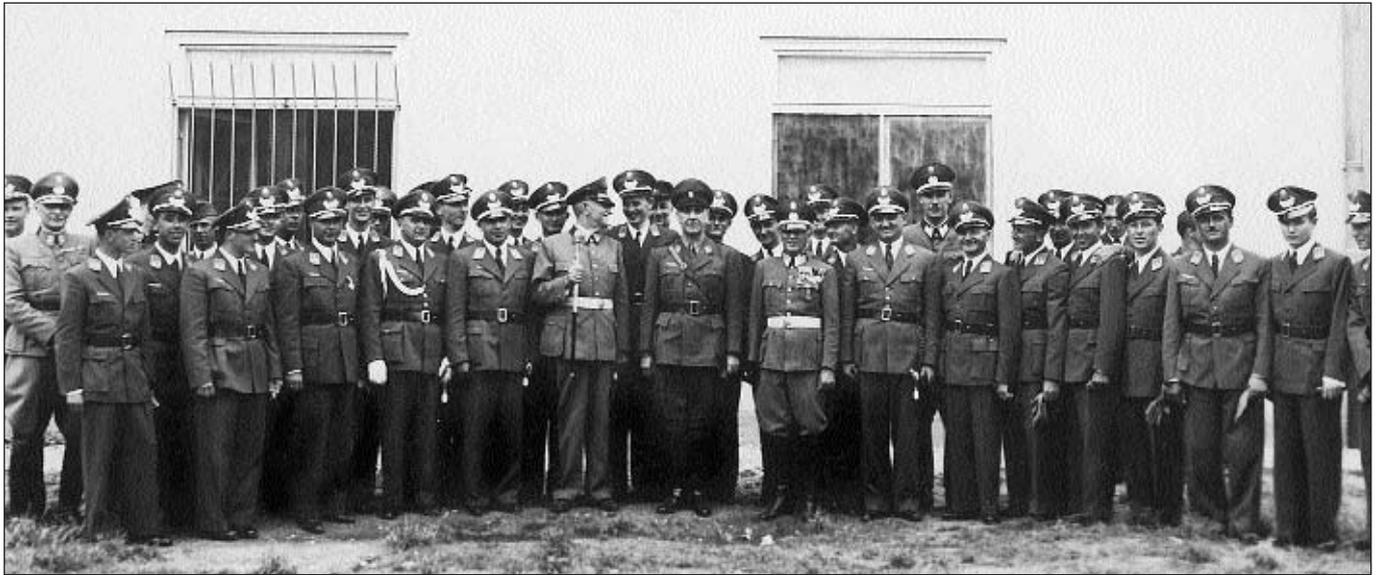
*Yugoslav Bristol Blenheim I burned by their own crews before the Yugoslav retreat from the Veliki Radinci airfield.*



À leur arrivée sur le terrain de Jasenice, près de Mostar, les forces italiennes trouvèrent les restes calcinés d'un Do 17K. (A. Vigna)

*Italian forces found this burned-out Do 17K on Jasenice airfield near Mostar.*



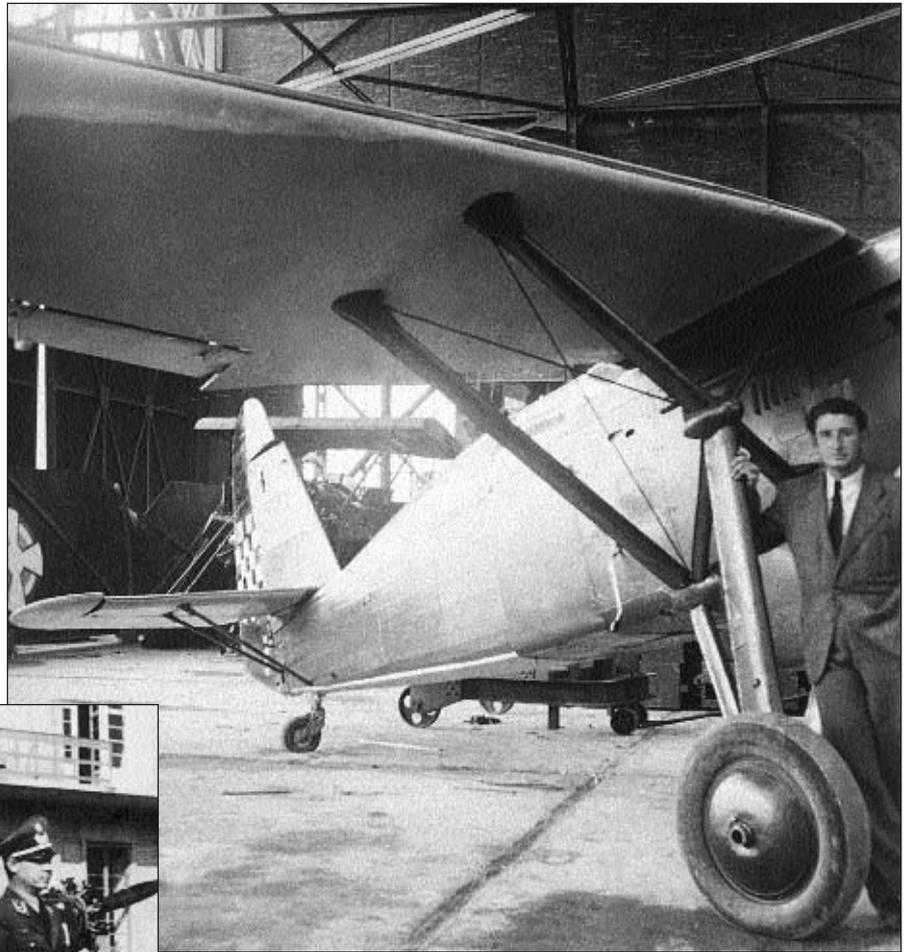


Le chef de l'État, Ante Pavelic, en compagnie du commandant-en-chef de la force aérienne, le général Vladimir Kren, et d'officiers généraux de l'armée croate, entourés d'officiers de la force aérienne fraîchement promus. (S. Pogažić)

*State leader Ante Pavelic in company with high-ranking officers of the Croat Army, Commander-in Chief of the Air Force general Vladimir Kren and freshly promoted Air Force officers.*

Le général Slavko Kvaternik, commandant-en-chef des armées croates, au cours de la visite d'un atelier d'entretien d'aéronefs à Zagreb en mai 1941. (Musée d'histoire croate)

*Zagreb, May 1941, C-in-C, general Slavko Kvaternik visiting an aircraft repair shop.*



Le parc aérien de la nouvelle force aérienne croate s'agrandit de jour en jour au fur et à mesure de la remise en état des appareils. Ci-dessus, un chasseur Ikarus IK-2 est photographié avec ses marques croates dans un hangar de la base aérienne de Sarajevo-Rajlovac. Son numéro d'identité 2901 est inscrit en petit sur l'arrière du fuselage. Sur la gauche de la photo, l'aile d'un appareil montre sa marque yougoslave.

(T. Kralj)

*After necessary repairs, more and more aircraft are equipping the newly-formed Croat Air Force. An Ikarus IK-2 fighter with Croat markings is photographed in a hangar at Sarajevo-Rajlovac air base. A small serial 2901 is located on the rear portion of the fuselage. Note the airplane wing with a Yugoslav marking in the left background.*



Le général Begi visita le 2<sup>e</sup> base aérienne à l'automne 1943 alors que les bombardiers Caproni Ca 311M étaient encore affectés au 3<sup>e</sup> groupe. L'écusson croate d'intrados de cet appareil est beaucoup plus grand que celui de l'appareil à gauche de la photo (Ca 310).  
(J. Novak)

*General Begi visiting 2 Air Base in the autumn of 1943 while Caproni Ca 311M bombers were still within 3 Group. Note a large Croatian shield under the wing of the Caproni, much larger than the one seen under the wing of a Caproni (Ca 310) on the left.*



Ce Potez 25, qui vient d'atterrir sur un terrain secondaire fin 1943, est un des derniers exemplaires volant. Le lance-bombes ventral est vide.  
(J. Novak)

*This Potez 25 has just landed at an auxiliary airfield. It is the end of 1943, and this is one of the last Potez 25 still flying. Note empty bomb racks under the belly.*



Les conditions hivernales et les basses températures imposent de réchauffer et ventiler les moteurs à l'air chaud avant leur démarrage, ce que ces mécaniciens de piste effectuent sur un Bü 133 Jungmeister.  
(Les Ailes croates)

*The cold winter weather and low temperatures request warming up with hot air. The ground crew prepares this Bü 133 Jungmeister for a flight.*





Le sous-lieutenant Cvitan Gali pose devant son Bf 109G-2 "3" noir à bord duquel il remporta plusieurs victoires. (Musée d'histoire croate)

*Pilot Officer Cvitan Gali with his Bf 109G-2 (black "3") on which he scored many victories.*

Franjo D al et quelques pilotes devant un des "Gustave" flambant neuf. L'appareil va bientôt se faire peindre le badge ailé croate sous le cockpit, le nez en jaune, tout comme la bande de fuselage et les extrémités inférieures de voilure. (J. Novak)

*Franjo D al and some pilots in front of newly received "Gustav". The aircraft will soon receive a winged Croat badge under the cockpit, yellow nose, lower wingtips and fuselage bande*



Le sergent-chef Tomislav Kauzlari et son Gustave "4" noir à bord duquel il enregistra quelques-unes de ses dix victoires confirmées. (Musée d'histoire croate)

*Flight Sergeant Tomislav Kauzlari and his Gustav black "4" in which he scored some of his ten confirmed victories.*



# 21. Les écoles de pilotage

Immédiatement après sa formation, le commandement de la force aérienne croate dut faire face à un sérieux problème. L'insuffisance numérique du personnel couvrait diverses spécialités, et le manque de pilotes particulièrement notoire devint évident après que les Allemands eussent fourni à la Croatie des appareils préalablement réparés et révisés à l'usine WNF de Zemun. Pour cette raison, dès le printemps et l'été 1941, de nouvelles unités d'instruction furent formées : l'école de vol à voile de Sveta Nedjelja et l'école de pilotage de Sarajevo. Mais dans la mesure où ces écoles manquaient d'avions d'entraînement et de personnel d'instruction, il devint urgent d'entamer des négociations en vue d'envoyer un certain nombre d'élèves-pilotes dans les écoles de pilotage italiennes et allemandes. Ces négociations furent couronnées de succès et un grand nombre de cadets et de

futurs aviateurs croates y furent expédiés. Il faut préciser que les écoles italiennes et allemandes disposaient d'avions d'entraînement exceptionnels, ainsi que d'excellents instructeurs théoriques et pratiques. Les pilotes ayant terminé leur instruction obtenaient leur titre de pilote qualifié, après quoi venait une sélection qui en destinait certains à la chasse ou au bombardement. Ces écoles, grâce à leur niveau qualitatif, contribuèrent grandement à la réussite de la formation dans les degrés supérieurs de pilotage en Allemagne, et laissèrent des traces importantes dans le développement de la force aérienne croate et de ses unités en 1943 et 1944.

Nous vous présentons ci-après une courte revue des unités et des institutions de formation des aviateurs croates.

## 1<sup>ER</sup> ESCADRON DE RENFORT POUR SOUS-OFFICIERS

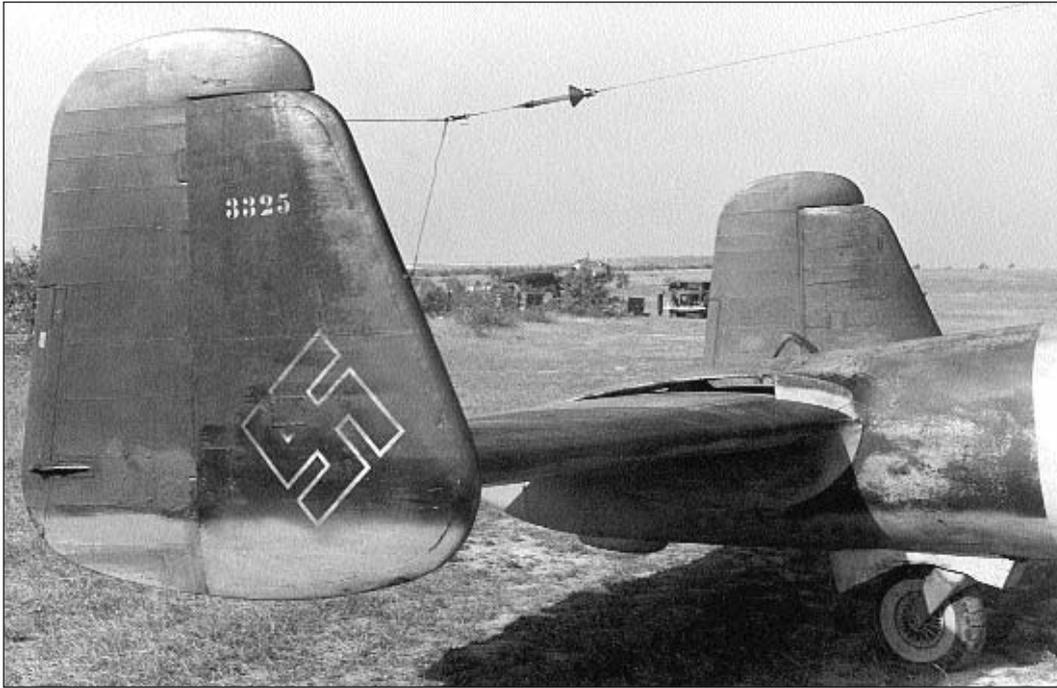
En septembre 1941, la première école de pilotage de la force aérienne croate destinée aux sous-officiers ouvrit ses portes sur le terrain de Borongaj [17]. Comme les circonstances ne permettaient pas la formation d'une école de pilotage croate indépendante (par manque d'appareils), les Allemands promirent leur aide. Soixante-cinq futurs cadets de l'école furent sélectionnés parmi un grand nombre de

candidats ayant déjà passé de rigoureux examens médicaux, tandis que l'on ouvrait sur le terrain de Borongaj une école de pilotage allemande : la *Flugzeugfuehrerschule A/B 123* (FFS A/B 123), où les cadets croates suivaient un cours séparé. L'entraînement suivait le programme allemand et s'effectuait sur les avions de l'école, mais leurs instructeurs étaient des officiers et des sous-officiers de la force aérienne croate. Pour autant que l'on sache, les instructeurs croates étaient les officiers Banfi , CenĀi , Filipovi , GrediĀak

Vu à Velika Gorica en 1943, cet appareil d'instruction Fw 44 de l'A/B 123, n° 852 ou 652 immatriculé CX+BE.  
(J. Novak)

*Fw 44 trainer from A/B 123, coded CX+BE, factory serial 852 or 652, Velika Gorica 1943.*





Ci-contre : Détail de la queue d'un Do 17Z croate. Le numéro d'identité 3325 est blanc.

Left : Detail of a tail of a Croatian Do 17Z. Serial 3325 is white.

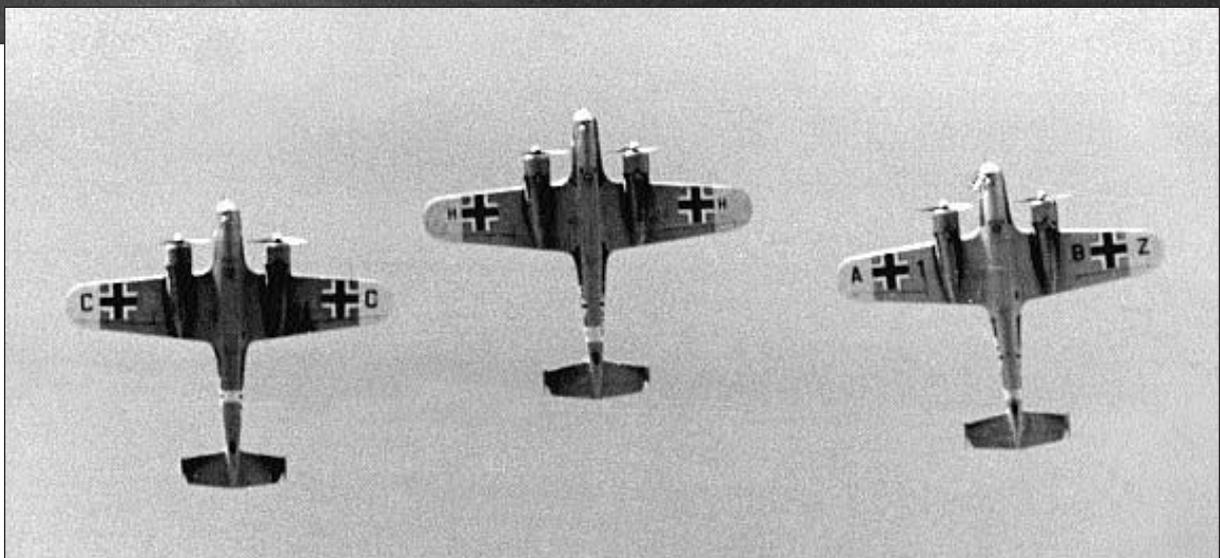
Au centre : ce Do 17Z croate en vol porte le camouflage habituel allemand.

Centre : This Croatian Do 17Z in flight wears the usual German camouflage.

En bas : ces trois Do 17Z présentent chacun une immatriculation différente.

Bottom : each of the three Do 17Zs has a different presentation of code markings.

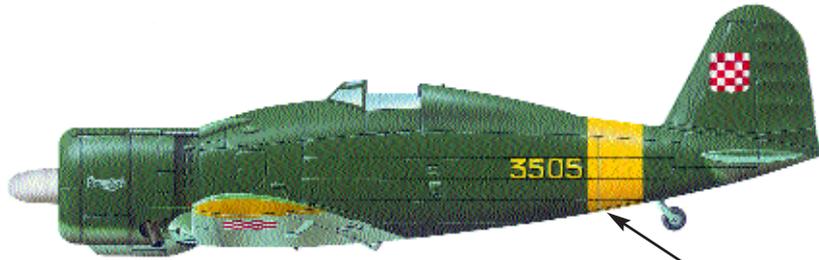
(Bundesarchiv)





# FIAT G.50 bis

2<sup>e</sup> escadron de chasse, 1<sup>re</sup> base aérienne de Zagreb, 1943



Bande jaune N 15 (Giallo Chromo 7)

# 3505

Numéro de série jaune ombré de noir

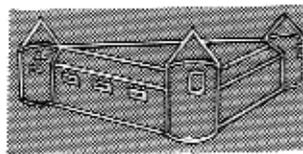
Jaune N 15 (Giallo Chromo 7)

Vert foncé N 13 (Verde Oliva Scuro 2)

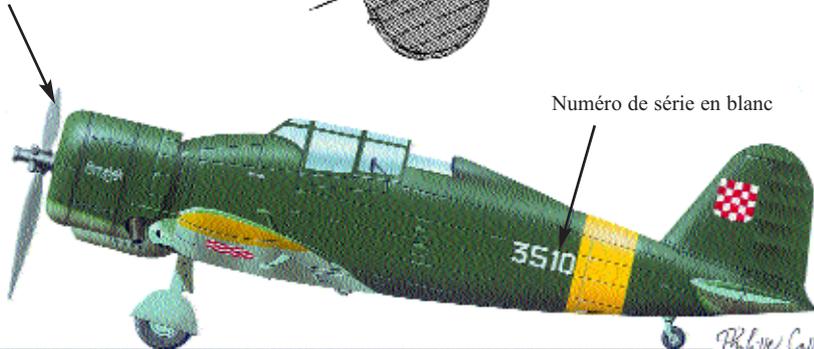
Marque de nationalité croate sans bordure rouge

Gris clair N 14 (Grigio Azzurro Chiaro 1)

Insigne de la 1<sup>re</sup> base aérienne (ville de Sisak) en blanc



Hélice en aluminium avec l'arrière des pales en noir.

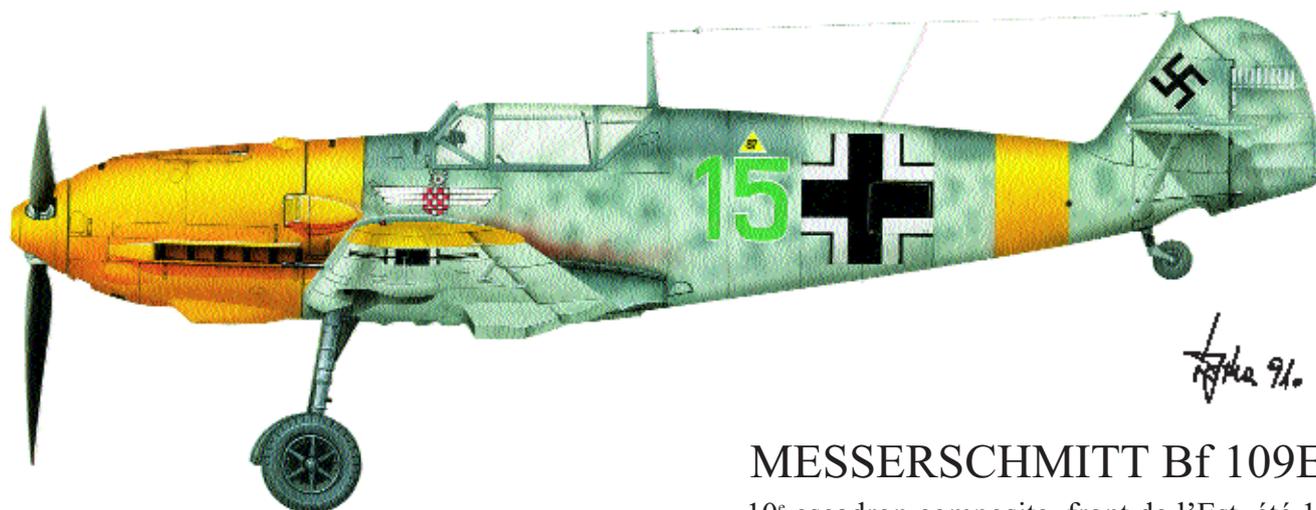


Numéro de série en blanc



# FIAT G.50B

2<sup>e</sup> escadron, 1<sup>re</sup> base aérienne de Zagreb, 1944



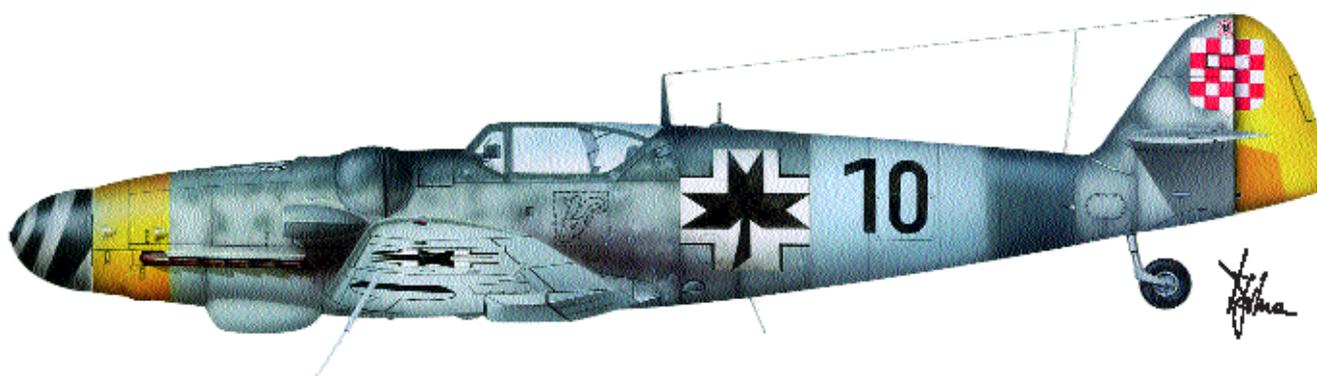
MESSERSCHMITT Bf 109E-3

10<sup>e</sup> escadron composite, front de l'Est, été 1942



MESSERSCHMITT Bf 109G-2

10<sup>e</sup> escadron composite, front de l'Est, juillet 1942



MESSERSCHMITT Bf 109G-14

2<sup>e</sup> escadron du 1<sup>er</sup> groupe, Zagreb, avril 1945



Mécaniciens au travail sur un Dornier.  
(S. PogaĀi )

*Mechanics at work.*



Insigne du 5<sup>e</sup> groupe de bombardement.

*5 Bomber Group badge.*